

SYLLABUS

ANNO ACCADEMICO 2025-2026

Denominazione	Ebraico I
Denominazione in inglese	Hebrew 1
Codice	OTST-EBRA211 – [SSD: STAA-01/H]
Docente	Alessandra Pecchioli
Corso	Laurea in Teologia
Anno	Primo
Semestre	Primo e secondo
CFU	8
Finalità	Il corso si propone di fornire agli studenti una conoscenza introduttiva dell'ebraico biblico, con particolare attenzione agli aspetti fonetici e morfologici della lingua, nonché alla competenza di base nella lettura, nella traslitterazione, nell'analisi e nella traduzione di testi ebraici dell'Antico Testamento. Attraverso un approccio integrato tra teoria grammaticale, esercitazione pratica e uso critico degli strumenti lessicografici e grammaticali, il corso mira a sviluppare capacità di lettura diretta del testo masoretico, promuovendo al contempo l'autonomia di giudizio nell'interpretazione linguistica e traduttiva dei testi.
Risultati di apprendimento attesi	La frequenza alle lezioni e un adeguato studio individuale metteranno lo studente in condizione di raggiungere i risultati di apprendimento elencati di seguito. Relativamente alla conoscenza e alla capacità di comprensione: conoscere l'alfabeto ebraico e i segni vocalici. Acquisire una conoscenza di base delle strutture grammaticali e del lessico dell'ebraico biblico. Relativamente alla conoscenza e capacità di comprensione applicate: saper leggere il testo ebraico masoretico dell'edizione stuttgartensia della Bibbia. Saper traslitterare l'ebraico masoretico secondo le convenzioni accademiche. Saper tradurre e analizzare linguisticamente testi semplici in ebraico biblico. Saper utilizzare autonomamente i principali strumenti per lo studio dell'ebraico biblico (dizionari, concordanze, risorse multimediali e bibliografiche). Relativamente all'autonomia di giudizio: essere in grado, attraverso gli strumenti di analisi linguistica forniti durante il corso, di sviluppare ed approfondire autonomamente la propria conoscenza degli argomenti trattati. Saper valutare le traduzioni correnti della Bibbia, considerandone le soluzioni traduttologiche e le implicazioni interpretative. Relativamente alle abilità comunicative: saper comunicare efficacemente in forma orale e con proprietà di linguaggio gli argomenti del corso. Relativamente alla capacità di apprendere: saper gestire, integrandolo con propri appunti, il materiale didattico fornito in bibliografia. Saper consolidare, attraverso l'esercizio individuale, la conoscenza delle strutture linguistiche dell'ebraico biblico presentate nel corso. Saper consultare criticamente i principali strumenti per lo studio dell'ebraico biblico (grammatiche, dizionari, risorse multimediali).

Argomenti	Il corso si rivolge a studenti principianti e presenta le strutture linguistiche principali dell'ebraico antico, in particolare dell'ebraico biblico nella sua tradizione tiberiense (grammatica e lessico). Prima parte: Elementi di storia della lingua ebraica. L'ebraico nell'ambito delle lingue semitiche. Excursus sulle principali varietà diacroniche della lingua ebraica (ebraico biblico arcaico, standard e tardo, nonché ebraico rabbinico). L'ebraico preesilico (iscrizioni e testi biblici). L'ebraico biblico nelle sue diverse tradizioni. L'ebraico del Secondo Tempio (testi biblici postesilici e testi di Qumran e del Mar Morto). Il fenomeno della diglossia nella storia della lingua ebraica. Le lingue della Bibbia. Seconda parte: Avviamento allo studio dell'ebraico biblico. Gli argomenti sono i seguenti: Alfabeto e vocali. Sistema fonologico (consonantismo e vocalismo secondo la tradizione tiberiense). Sintagma nominale (morfologia e sintassi): articolo, nome, complemento di nome, aggettivo, participio e frase relativa, preposizioni. Sistema pronominale: pronomi personali, dimostrativi e interrogativi. Sistema verbale: forme e flessione del verbo forte e debole.
Modalità di svolgimento	Le attività di insegnamento e di apprendimento previste sono le seguenti: Lezione frontale Studio individuale Esercitazione personale e/o in gruppo Discussione in aula Video
Modalità e criteri di verifica	La valutazione finale consisterà in un colloquio orale che avrà per oggetto gli argomenti trattati durante il corso applicati a uno specifico testo della Bibbia. Nella valutazione delle prove si terrà conto di: Adeguatezza del lessico disciplinare e precisione terminologica Pertinenza nell'applicazione di metodologie, tecniche, strumenti Originalità nella rielaborazione delle conoscenze
Bibliografia	Libri di testo TESTO BIBLICO <i>Biblia Hebraica Stuttgartensia</i>, Elliger, K., Rudolph, W., (a cura di), Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart 1997. GRAMMATICA Deiana, G., Spreafico, A., <i>Guida allo studio dell'ebraico biblico</i>, Società Biblica Britannica & Forestiera, Roma 1991. STORIA DELLA LINGUA Hadas Lebel, M., <i>Storia della lingua ebraica</i>, Firenze, Giuntina 1994. RUT

Tamara Cohn Eskenazi, Tikva Frymer-Kensky, *Ruth. The JPS Bible Commentary*, pp. xv-lxxv.

Altri testi utili

GRAMMATICA

Pepi, L., Serafini, F., *Corso di Ebraico Biblico*, San Paolo 2014⁴

Carrozzini, A., *Grammatica della lingua ebraica*, Marietti, Casale Monferrato 1966.

STORIA DELLA LINGUA

A Companion to Ancient Near Eastern Languages, Hasselbach-Andee, R., a c. di, Wiley Blackwell 2020.

STORIA D'ISRAELE E DEL VICINO ORIENTE ANTICO

Merlo, P., *Storia di Israele e Giuda nell'antichità*, San Paolo 2023.

Liverani, M., *Antico Oriente*, Laterza, Roma 2000.

Vademecum per il lettore della Bibbia, Capelli, P., Menestrina, G., a c. di, Morcelliana, Brescia 2017.
